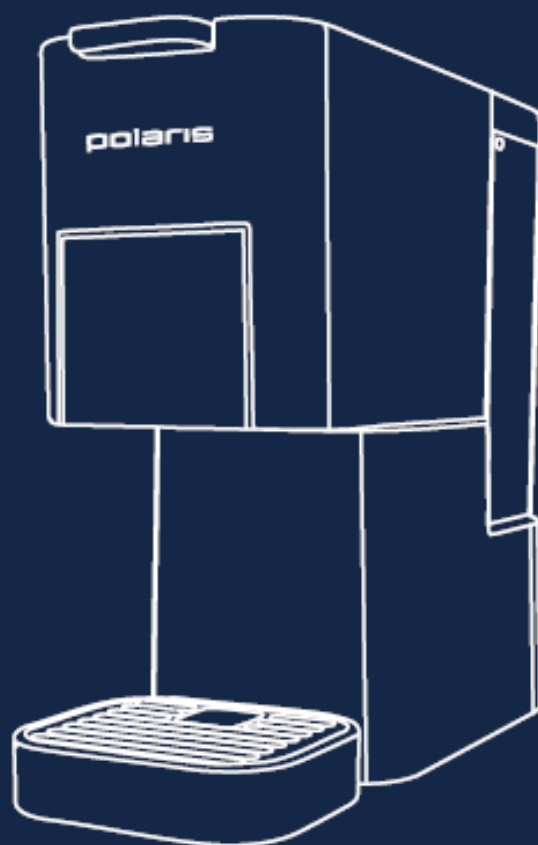


# polaris

since 1995



## **PCM 2038 3-in-1**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Общая информация                                     | 4  |
| Общие указания по безопасности                       | 4  |
| Специальные указания по безопасности данного прибора | 6  |
| Сфера использования                                  | 6  |
| Комплектация                                         | 7  |
| Описание прибора                                     | 7  |
| Обзор и наименование деталей                         | 8  |
| Подготовка к работе и использование                  | 9  |
| При первом включении или длительном неиспользовании  | 11 |
| Приготовление кофе                                   | 11 |
| Приготовление кофе из капсул типа Nespresso®         | 12 |
| Приготовление кофе из капсул типа Dolce Gusto®       | 13 |
| Приготовление молотого кофе                          | 14 |
| Приготовление горячего или холодного кофе            | 15 |
| Настройка объёма напитка                             | 18 |
| Возврат к заводским настройкам                       | 18 |
| Чистка и уход                                        | 19 |
| Требования по утилизации                             | 20 |
| Хранение, транспортировка                            | 20 |
| Возможные неисправности и их устранение              | 21 |
| Технические характеристики                           | 21 |
| Информация о сертификации                            | 22 |
| Гарантийные обязательства                            | 23 |

The advertisement features a dark background with a stylized illustration of coffee beans falling into a golden coffee capsule. The Polarais logo is prominently displayed in the upper right, with the text 'since 1995' underneath it. Below the logo, the main title 'УНИВЕРСАЛЬНАЯ КОФЕВАРКА' is written in large, bold, white capital letters. Underneath the title, a line of text states 'работает с большинством капсул, а также с молотым кофе'. To the right of this text, the '3в1' (3-in-1) feature is highlighted in large white characters. At the bottom left, there is a white rectangular box containing the text 'Уважаемый покупатель!' followed by a paragraph of text. The entire advertisement is framed by a dark border with rounded corners.

**polarais**  
since 1995

# УНИВЕРСАЛЬНАЯ КОФЕВАРКА

работает с большинством  
капсул, а также с молотым кофе

## 3в1

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

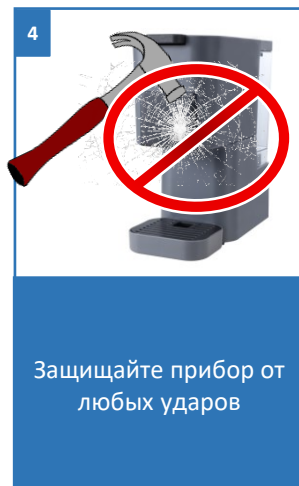
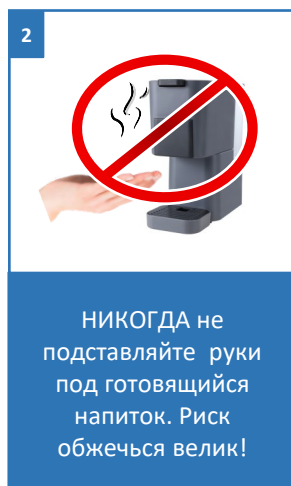
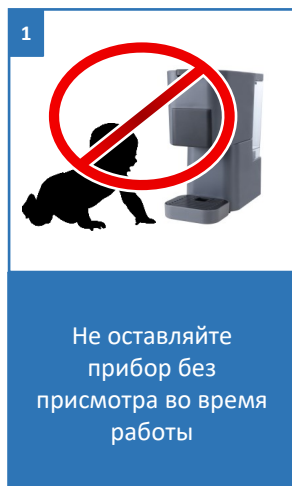
**Обратите внимание!** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения кофеварки модель **POLARIS PCM 2038 3-in-1** (далее по тексту – кофеварка, прибор).

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы больше не пользуетесь прибором, всегда отключайте его от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором





### **Внимание!**

Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В данном приборе следует использовать только чистую питьевую воду с пониженным содержанием минеральных веществ (умяченную, очищенную). Допускается применение воды, очищенной системой обратного осмоса без минерализации. Использование дистиллированной воды не рекомендуется Изготовителем во избежание неудовлетворительных вкусовых характеристик напитка.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



### **Внимание!**

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

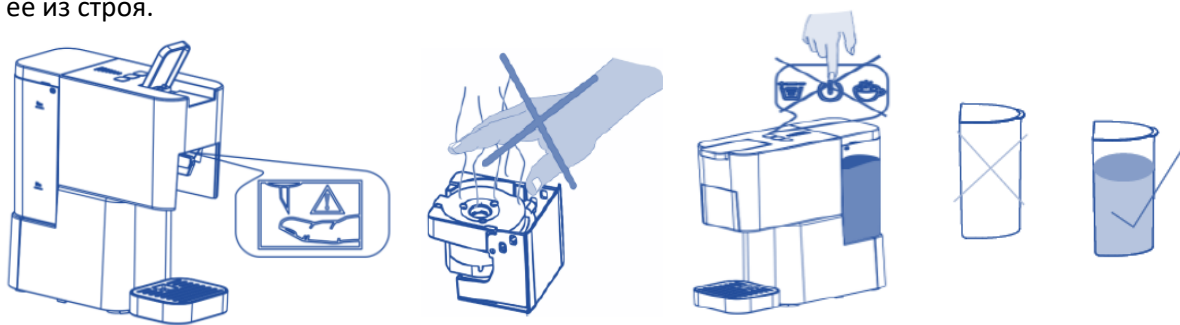
# СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

## ТРЕБОВАНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ВОДЕ

В данном приборе следует использовать **ТОЛЬКО ЧИСТУЮ ПИТЬЕВУЮ ВОДУ** с пониженным содержанием минеральных веществ (умягченную, очищенную). Допускается применение воды, очищенной системой обратного осмоса без минерализации. Использование дистиллированной воды не рекомендуется Изготовителем во избежание неудовлетворительных вкусовых характеристик напитка.



- Не заполняйте резервуар для воды выше значения MAX.
- **ВНИМАНИЕ! Для заполнения резервуара используйте только чистую, холодную питьевую воду.** Кофеварка предназначена для использования деминерализованной бутилированной воды (для кулеров), либо фильтрованной воды, прошедшей очистку от минеральных примесей. Никогда не заполняйте резервуар для воды другими жидкостями, не насыпайте в резервуар кофе.
- Для приготовления напитка из молотого кофе не допускается использование кофе самого мелкого помола «extra fine» для заваривания в турке. Это может привести к засорению фильтра. Очистка или замена засоренного фильтра не входит в гарантийное обслуживание прибора. Применяйте кофе среднего помола или молотый кофе «для кофемашин эспрессо».
- Никогда не включайте прибор без воды.
- Не открывайте крышку резервуара для воды, не открывайте крышку кофеварки во время работы. Это может привести к ожогам.
- Никогда не оставляйте кофеварку без внимания во время работы.
- Запрещено просовывать пальцы в отверстия прибора, у гнезда для съёмных адаптеров.
- Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.
- Не включайте кофеварку в сеть при наличии протечки воды.
- Бывшую в эксплуатации кофеварку не допускается хранить при отрицательных температурах воздуха, поскольку замерзание воды, оставшейся внутри кофеварки, выведет её из строя.



## СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данным руководством:

- в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений
- потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
- в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.

Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки пищевых продуктов.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



Кофеварка  
PCM 2038 3-in-1



Контейнер для  
использованных  
капсул



Резервуар для воды  
с крышкой



Мерная ложка-  
уплотнитель



Съемные держатели  
для капсул и  
молотого кофе и  
металлический  
фильтр для молотого  
кофе (в держателе)



Шпилька для чистки  
адаптера для капсул



Мини-насос



Руководство по  
эксплуатации /  
Гарантийный талон

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кофеварка **PCM 2038 3-in-1** предназначена для приготовления кофейного напитка из капсул стандартов NESPRESSO и DOLCE GUSTO, а также молотого кофе путём пропускания под давлением нагретой питьевой воды сквозь капсулу или слой молотого кофе.

# ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Индикатор объема напитка

Объем напитка  
(7 уровней объема)

Кнопка Вкл./Выкл.

Заваривание

Кнопки панели управления

Крышка  
резервуара для  
воды

Резервуар для  
воды

Рычаг фиксатора  
съёмного держателя

Съемный держатель для  
капсул и молотого кофе

Съемный решетка  
поддона для сбора  
капель

Контейнер для использованных  
капсул

Съемный поддон для сбора  
капель

Мерная  
ложка-уплотнитель

Мини-насос

Съемный держатель для  
капсул типа Nespresso®

Съемный держатель для  
молотого кофе

Съемный держатель для  
капсул типа Dolce-Gusto®

Шпилька для чистки

\* Возможные цвета корпуса: белый, графит

# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## ТРЕБОВАНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ВОДЕ

В данном приборе следует использовать **ТОЛЬКО ЧИСТУЮ ПИТЬЕВУЮ ВОДУ** с пониженным содержанием минеральных веществ (умягченную, очищенную). Допускается применение воды, очищенной системой обратного осмоса без минерализации.

Использование дистиллированной воды не рекомендуется Изготовителем во избежание неудовлетворительных вкусовых характеристик напитка.

Перед первым применением или если кофеварка не использовалась какое-то время, ее необходимо промыть чистой питьевой водой следующим образом:

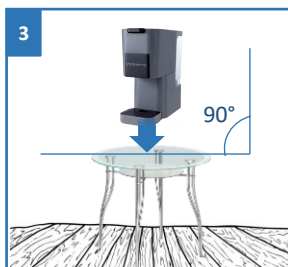
- Удалите с кофеварки упаковочный материал и рекламные наклейки и протрите корпус прибора влажной тряпкой.
- Промойте все части кофеварки, контактирующие с напитком, водой и средством для мытья посуды, и тщательно просушите.
- Расположите кофеварку на ровной поверхности.
- Снимите крышку резервуара.
- Наполните резервуар фильтрованной водой (уровень воды не должен превышать максимально разрешённого объема). Затем плотно закройте крышку.
- Также можно вытащить контейнер для воды, немного приподняв его и потянув на себя. Налейте в резервуар чистую питьевую воду комнатной температуры не превышая отметку MAX, затем установите контейнер на место и закройте крышку.
- Установите резервуар с водой в корпус кофеварки, закройте крышку резервуара, вставьте сетевую вилку в розетку электросети и нажмите на кнопку включения на панели управления.



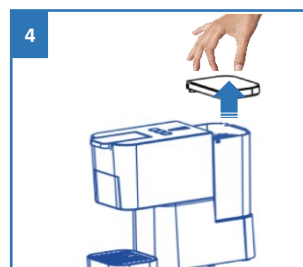
Протрите корпус влажной тряпкой



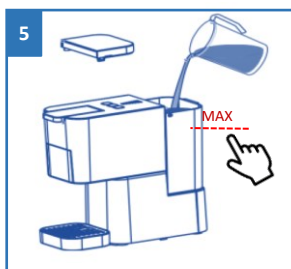
Промойте все части кофеварки, контактирующие с напитком



Расположите кофеварку на ровной поверхности



Снимите крышку с резервуара для воды



Наполните резервуар фильтрованной водой не превышая отметки MAX



Установите резервуар, вставьте вилку в розетку, нажмите на кнопку включения



Индикаторы будут мигать в пределах 45 сек. пока кофеварка нагревается

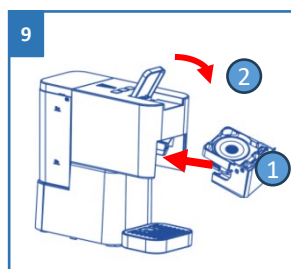


Убедитесь, что капсула или молотый кофе не добавлен

- После нажатия на кнопку включения на панели управления, индикаторы будут мигать в пределах 45 секунд пока кофеварка нагревается.
- Убедитесь, что вставленный в кофеварку держатель не содержит капсулу внутри, либо молотый кофе в фильтре и опустите рычаг фиксатора до упора вниз.
- Поставьте чашку высотой не более 9 см. и объемом не менее 250 мл. под дозатором.
- Нажимайте на кнопку «Объем напитка» пока не загорятся все 7 индикаторов, затем нажмите кнопку «Заваривание».
- По мере заполнения чашки светящиеся индикаторы поочередно гаснут. Дождитесь завершения промывки кофеварки, повторите этот шаг 3–4 раза.
- Затем поднимите рычаг фиксатора до упора вверх и извлеките держатель из корпуса кофеварки. Процесс промывки завершён, кофеварка готова к использованию.



**ВНИМАНИЕ!** Если возникло затруднение с заполнением системы кофеварки водой, это может быть из-за воздуха в системе, скопившегося из-за длительного неиспользования. Воздух легко можно удалить, руководствуясь последовательностью шагов в следующем разделе.



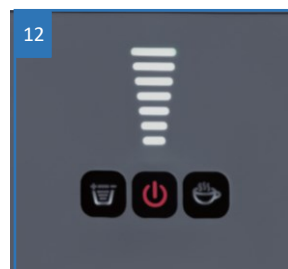
Вставьте держатель и опустите рычаг



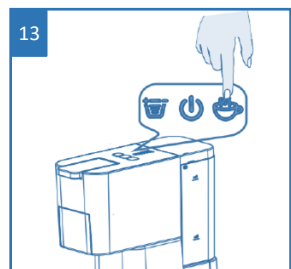
Поставьте чашку объемом не менее 250 мл. под дозатор



Нажимайте на кнопку «Объем напитка» пока не загорятся все 7 индикаторов



7 индикаторов активированы



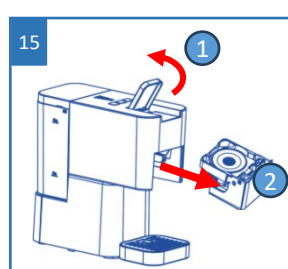
Затем нажмите кнопку «Заваривание»



Дождитесь завершения процесса промывки. Повторите 3-4 раза



Удаляйте воду из чашки по мере необходимости



Поднимите рычаг фиксатора до упора вверх и извлеките держатель из корпуса кофеварки

# ПРИ ПЕРВОМ ВКЛЮЧЕНИИ ИЛИ ДЛИТЕЛЬНОМ НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ

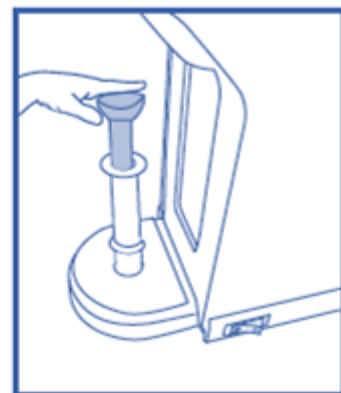
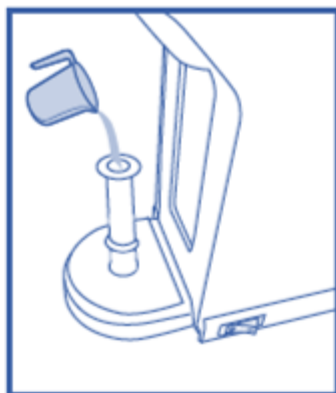
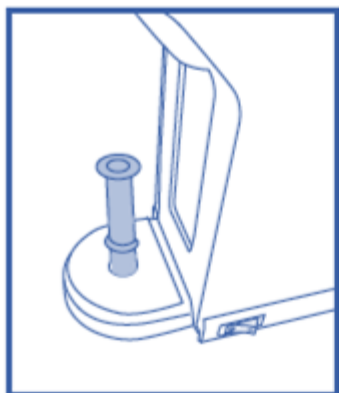
При первом включении новой кофеварки или после длительного периода ее хранения без использования может возникнуть затруднение с заполнением систему кофеварки водой.

Это не является неисправностью.

Для успешного первого заполнения, пожалуйста, используйте специальный ручной мини-насос (входит в комплект).

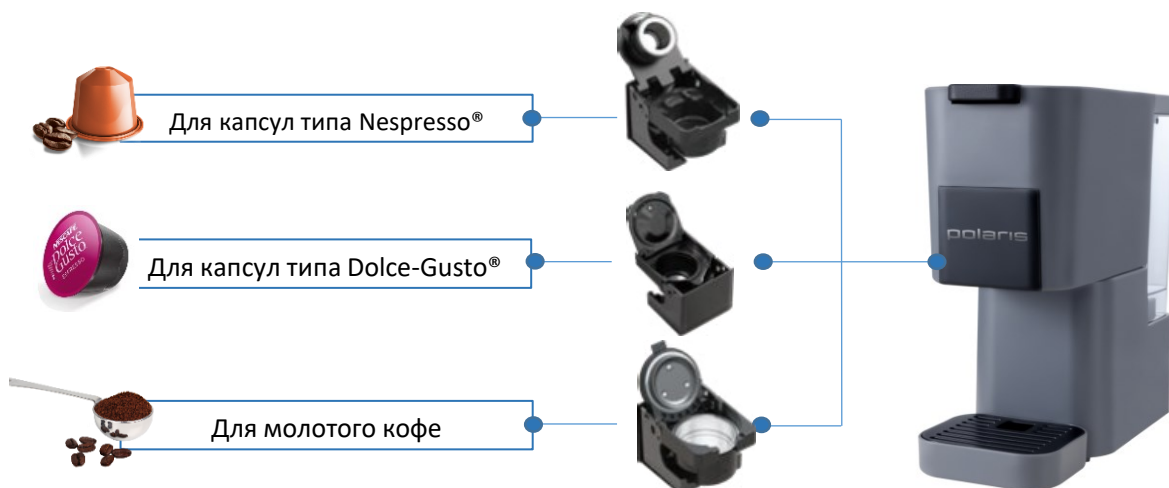
При помощи него Вы легко удалите воздух из системы и заполните ее водой.

- Снимите контейнер для воды.
- Вставьте трубку мини-насоса в отверстие для забора воды
- Залейте воду в трубку до ее заполнения
- Вставьте поршень мини-насоса в трубку и без усилий вдавите его.
- Вода из трубки заполнит систему кофеварки.
- При необходимости повторите шаги с 3 по 5 несколько раз.
- После того, как Вы проделаете все описанные выше шаги, внутренняя помпа кофеварки будет закачивать воду в нормальном режиме.



## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Для разных видов приготовления кофе существуют соответствующие съемные держатели: для капсул стандарта Nespresso®, Dolce Gusto® и для молотого кофе.

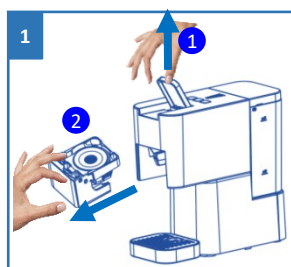


# ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ КАПСУЛ ТИПА NESPRESSO®

- Поднимите вверх до упора рычаг фиксатора и извлеките съемный держатель для капсул типа Nespresso®, если он установлен в корпус кофеварки.
- Приподнимите крышку держателя и вставьте капсулу типа Nespresso®.
- Установите держатель с капсулой в корпус кофеварки и опустите рычаг фиксатора вниз до упора.
- Подставьте чашку под дозатор.
- Нажимайте на кнопку «Объем напитка» до желаемого количества (чем больше индикаторов – тем больше объем напитка).
- Нажмите на кнопку «Заваривание» для приготовления кофе. Кнопка будет мигать, пока не закончит процесс приготовления и не отключится автоматически. После приготовления извлеките использованную капсулу и утилизируйте.
- После приготовления, возможно вытекание незначительного количества кофе из отработанной капсулы. Используйте специальный контейнер, во избежание попадания капель на чистые поверхности. Специальный контейнер так же можно использовать в качестве временного места хранения для отработанных капсул.



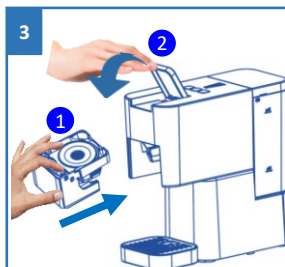
**ВНИМАНИЕ!** Не все капсулы любых производителей одинаково корректно срабатывают в этих кофеварках. Подбирайте подходящие капсулы.



Поднимите вверх рычаг фиксатора и извлеките съемный держатель для капсул



Приподнимите крышку держателя и вставьте капсулу типа Nespresso®



Установите держатель с капсулой в корпус кофеварки, опустите рычаг фиксатора



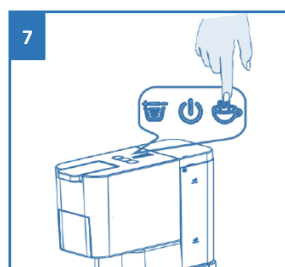
Поставьте чашку



Нажмите на кнопку «Объем напитка» для установки порции



4 индикатора – средняя крепость напитка выбрана



Затем нажмите кнопку «Заваривание»



Дождитесь завершения приготовления напитка



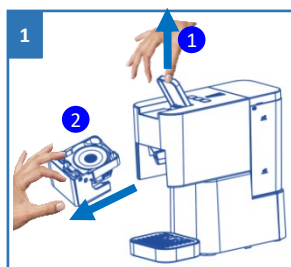
Производитель рекомендует для корректной работы кофеварки использовать оригинальные капсулы типа Nespresso и Dolce-Gusto

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ КАПСУЛ ТИПА DOLCE GUSTO®

- Поднимите вверх до упора рычаг фиксатора и извлеките съемный держатель для капсул типа Dolce Gusto®, если он установлен в корпус кофеварки.
- Вставьте капсулу в посадочное место держателя.
- Установите держатель с капсулой в корпус кофеварки и опустите рычаг фиксатора вниз до упора и подставьте чашку под дозатор.
- Нажимайте на кнопку «Объем напитка» до желаемого количества (чем больше индикаторов – тем выше объем напитка).
- Далее, нажмите на кнопку «Заваривание» для приготовления кофе. Кнопка будет мигать, пока не закончит процесс приготовления и не отключится автоматически. После приготовления извлеките использованную капсулу и утилизируйте.
- После завершения приготовления извлеките использованную капсулу и утилизируйте.
- После приготовления, возможно вытекание незначительного количества кофе из отработанной капсулы. Используйте специальный контейнер, во избежание попадания капель на чистые поверхности. Специальный контейнер так же можно использовать в качестве временного места хранения для отработанных капсул
- После приготовления напитка с помощью адаптера для капсул DolceGusto® рекомендуем прочистить отверстие для подачи воды шпилькой, входящей в комплект, как указано на рисунке ниже. Также если во время приготовления напитка вода не поступает, это может свидетельствовать о том, что отверстие засорилось и требуется повторить данную процедуру.



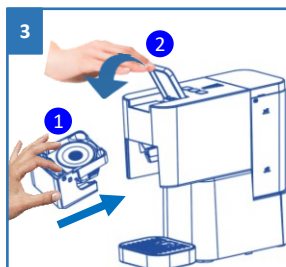
**ВНИМАНИЕ!** Не все капсулы любых производителей одинаково корректно срабатывают в этих кофеварках. Подбирайте подходящие капсулы.



Поднимите вверх рычаг фиксатора и извлеките съемный держатель для капсул



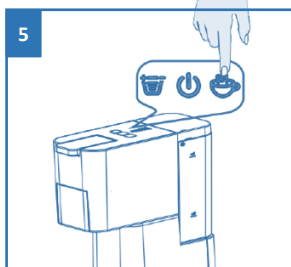
Вставьте капсулу типа Dolce Gusto® в посадочное место держателя



Установите держатель с капсулой в корпус кофеварки, опустите рычаг фиксатора



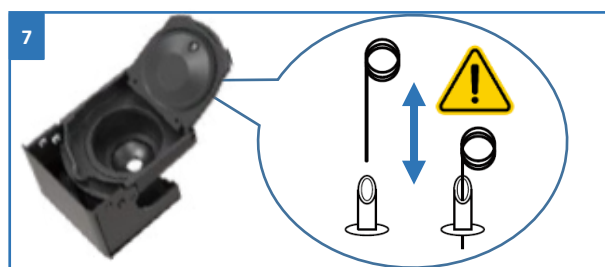
Подставьте чашку и нажмите кнопку выбора объема напитка



Затем нажмите кнопку «Заваривание»



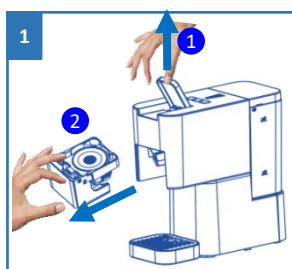
По завершении, утилизируйте использованную капсулу в контейнер



После приготовления кофе рекомендуем прочистить отверстие для подачи воды (в адаптере для приготовления капсул) при помощи шпильки, входящей в комплект

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОТОГО КОФЕ

- Поднимите вверх до упора рычаг фиксатора и извлеките съемный держатель для молотого кофе, если он установлен в корпус кофеварки.
- Убедитесь в наличии металлического фильтра в держателе (и установите его в посадочное место при отсутствии).
- Засыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр с помощью мерной ложки.
- Уплотните засыпанный кофе обратной стороной мерной ложки-уплотнителя. Рекомендуется заполнять кофе весь объем фильтра.
- Установите держатель с фильтром, заполненным кофе, в корпус кофеварки и опустите рычаг фиксатора вниз до упора.
- Подставьте чашку под дозатор.
- Выберите объем напитка, если это необходимо.
- Далее нажмите на кнопку «Заваривание» для приготовления кофе. Кнопка будет мигать, пока не закончит процесс приготовления и не отключится автоматически.
- После приготовления удалите кофе из фильтра, извлеките фильтр из держателя и промойте фильтр и держатель проточной водой.



Поднимите вверх рычаг фиксатора и извлеките съемный держатель для молотого кофе



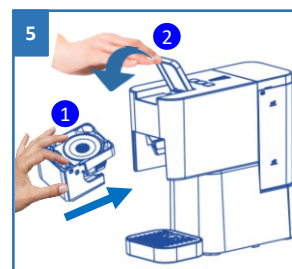
Убедитесь в наличии металлического фильтра в держателе



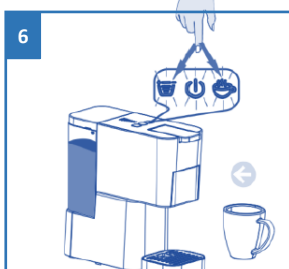
Засыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр



Уплотните засыпанный кофе



Установите держатель с кофе в корпус и опустите рычаг фиксатора



Подставьте чашку, нажмите на кнопку «Объем» (если требуется), а затем «Заваривание»



Начнется процесс приготовления



После приготовления промойте фильтр

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕГО ИЛИ ХОЛОДНОГО КОФЕ

Кофеварка позволяет готовить как горячий, так и холодный кофе. Выбор режима определяется временем нажатия кнопки включения и световой индикацией. Ниже приведены пошаговые инструкции для каждого варианта.

## Для приготовления горячего кофе

Подключите кофеварку к розетке. Кнопка включения/выключения дважды мигнёт красным и дважды синим, сигнализируя о правильном подключении питания.

Коротко нажмите кнопку включения/выключения один раз для включения (красный индикатор). Кнопки маленькой и большой чашки будут мигать синим в течение примерно 35 секунд, завершая процесс нагрева.

Когда кнопки маленькой и большой чашки перестанут мигать, кофеварка готова к приготовлению горячего напитка. В этом режиме кнопки маленькой и большой чашки горят ровным синим светом, а кнопка включения/выключения — ровным красным.

**Примечание!** Из холодного режима нельзя переключиться в горячий, не выключая кофеварку.

## Для приготовления холодного кофе

Подключите кофеварку к розетке. Кнопка включения/выключения дважды мигнёт красным и дважды синим, сигнализируя о правильном подключении питания.

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (около 2 секунд), пока индикатор не загорится СИНИМ светом.

Когда кофеварка перейдет в режим холодного напитка, все три кнопки будут гореть ровным СИНИМ светом. В этом режиме нагревательный элемент отключён.

Совет: добавьте 2–3 кубика льда в чашку для холодного напитка или залейте в резервуар для воды ледяную воду температурой 8–10 °C, чтобы приготовить холодный напиток.

**Примечание!** Из горячего режима можно переключиться на холодный, не выключая кофеварку.

## Переключение между режимами «Горячий кофе» и «Холодный кофе»

При переключении температурного режима приготовления важно учитывать, что первая чашка кофе после смены настройки может не достичь желаемой температуры. Это связано с инерционностью системы нагрева/охлаждения.

**Чтобы гарантированно получить напиток с оптимальной температурой сразу после переключения режима, следуйте этой инструкции:**

### 1. Смена режима с «Холодный» на «Горячий»

После переключения с холодного режима на горячий **первая чашка кофе будет недостаточно горячей** (системе нужно время для прогрева).

### 2. Смена режима с «Горячий» на «Холодный»

После переключения с горячего режима на холодный **первая чашка кофе будет недостаточно холодной** (системе нужно время для охлаждения).

### 3. Универсальная процедура стабилизации температуры (рекомендация)

Чтобы избежать подачи напитка с неоптимальной температурой при смене режима, выполните следующие действия:

**Установите использованный картридж (без кофе) в приёмный узел.**

**Переведите рычаг управления в нижнее положение (положение «Приготовление»).**

**Запустите процесс приготовления — через систему прольётся только вода.**

**Важно:** Для наилучшей стабилизации температуры рекомендуется запускать **большой объём** пролива (Большая чашка кофе). Чем больше объём воды вы прогоните вхолостую, тем быстрее и точнее система выйдет на заданную температуру.

Дождитесь завершения цикла пролива. Слейте воду из чашки.

Теперь система готова к приготовлению кофе с корректной температурой в выбранном режиме. Установите картридж с кофе и готовьте напиток как обычно.

**Результат:** Начиная со второго цикла приготовления (первой чашки после холостого пролива), температура напитка будет оптимальной для выбранного режима.

## **Расширяем возможности: холодный кофе как основа для коктейлей**

Вы можете легко расширить возможности вашей кофеварки и наслаждаться любимым кофе в жаркие дни. Холодный кофе — превосходная основа для освежающих коктейлей. Варьируя пропорции, вы можете создавать как классические рецепты, так и авторские миксы со льдом, молоком, сливками, сиропами или тоником, превращая вашу кофеварку в универсальный домашний бар.

Ниже представлены популярные и простые в приготовлении варианты, с которых стоит начать.

### **Рецепт 1. Классический кофе со льдом**

#### **Ингредиенты:**

1 картридж с любимым кофе

Полный стакан льда

Сахар или сироп по вкусу

#### **Приготовление:**

Наполните стакан льдом до краёв.

Приготовьте холодный кофе в соответствии с инструкцией выше.

Влейте готовый кофе прямо на лёд.

При необходимости добавьте сахар или сироп, перемешайте.

### **Рецепт 2. Айс латте (холодный кофе с молоком)**

#### **Ингредиенты:**

1 картридж с кофе

100–120 мл холодного молока

5–6 кубиков льда

Сахарный сироп — по желанию (10–15 мл)

#### **Приготовление:**

Наполните стакан льдом на треть.

Влейте холодное молоко.

При желании добавьте сахарный сироп.

Сверху аккуратно влейте приготовленный холодный кофе.

Перемешайте перед употреблением.

### **Рецепт 3. Кофейный тоник (Coffee Tonic)**

#### **Ингредиенты:**

1 картридж с кофе

150 мл охлаждённого тоника

Полный стакан льда

Долька лимона или апельсина для украшения

#### **Приготовление:**

Наполните стакан льдом до верха.

Залейте охлаждённый тоник.

Сверху тонкой струйкой влейте приготовленный холодный кофе.

Украсьте долькой цитруса.

Пейте через трубочку, постепенно перемешивая напиток.

#### **Экспериментируйте!**

Попробуйте добавлять взбитые сливки, ванильный или кокосовый сироп, щепотку корицы, миндальное или овсяное молоко. Холодный кофе, приготовленный в вашей кофеварке, станет отличной основой для самых смелых кулинарных идей. Приятного аппетита!



# НАСТРОЙКА ОБЪЕМА НАПИТКА

В данной модели предусмотрено 7 уровней объема приготавливаемого напитка.

Для регулировки объема порции по своему вкусу необходимо нажать кнопку «Объем напитка» сверху на панели управления прибора (чем больше индикаторов – тем больше объем напитка).

После произведенных установок объема порции, нажмите кнопку «Заваривание» для приготовления напитка.

Для остановки процесса приготовления необходимо нажать на кнопку «Заваривание» повторно.

Кофеварка запомнит Вашу настройку объема, с этого момента выбранная Вами порция будет наливать именно в таком объеме.

Поменять настройку возможно в любой момент, повторив описанную выше последовательность действий.



**РЕКОМЕНДАЦИЯ:** для наилучшего вкуса напитка рекомендуется перед завариванием порции кофе произвести промывку прибора без капсулы.



## ВНИМАНИЕ!

Если кофеварка не используется в течении 15 мин., то произойдет автоматическое автоотключение. Кофеварка перейдет в «Режим ожидания» Все индикаторы погаснут. Нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы запустить работу кофеварки.

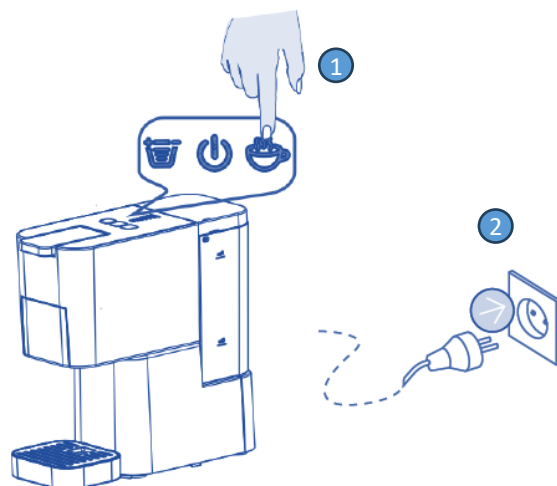
# ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Заваривание»

2. Затем включите прибор в сеть.

Индикаторы кнопок управления мигнут дважды.

Это означает, что прибор возвращен к заводским настройкам.



# ЧИСТКА И УХОД

## Регулярный уход

Промойте гидросистему кофеварки чистой водой без загрузки кофе или капсул нажатием кнопки «Заваривание» после каждого использования прибора перед выключением. Корпус кофеварки протрите влажной тканью или салфеткой.

## Декальцинация

Добавьте небольшое кол-во средства для очистки от накипи для кофеварок в бак для воды. **Соотношение раствора уточняйте на этикетке средства.**

1. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, установите максимальный объем порции, а затем кнопку «Заваривание». Повторите процедуру до окончания раствора в бачке.
2. Повторите процедуру с чистой питьевой водой в резервуаре несколько раз.
3. Фильтр и держатели промойте под проточной водой и просушите.
4. После приготовления напитка с помощью адаптера для капсул DolceGusto® рекомендуем прочищать отверстие для подачи воды шпилькой, входящей в комплект. Также если во время приготовления напитка вода не поступает, это может свидетельствовать о том, что отверстие засорилось и требуется провести чистку.

1



Добавьте небольшое кол-во средства для очистки от накипи для кофеварок в бак для воды

2



Установите большую кружку, включите прибор кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ

3



Установите максимальный объем порции

4



Нажмите кнопку «Заваривание». Повторяйте несколько раз с чистой водой в резервуаре

5



Налейте в бак чистую воду

6



Установите большую кружку, включите прибор кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ

7



Установите максимальный объем порции

8



Нажмите кнопку «Заваривание». Повторяйте несколько раз с чистой водой в резервуаре

# ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».

## ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Слейте воду и произведите чистку прибора, тщательно просушите все съёмные детали. Утилизируйте использованные капсулы и кофейные пакеты.
- Протрите прибор насухо и следите за тем, чтобы прибор хранился в сухом, прохладном месте.
- Не допускается хранить бывший в использовании прибор при отрицательных температурах воздуха. Не удалённые из прибора остатки воды замерзая разрушат детали кофеварки.
- Электроприборы надо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

| Неисправность                                            | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Кофе не варится</b>                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что резервуар наполнен водой.</li> <li>2. Повторите действия, описанные в разделе «Подготовка к работе».</li> <li>3. Если после этого данная функция не восстановилась, нужно обратиться к квалифицированным специалистам сервисного центра.</li> </ol> |
| <b>Кофе не достигает необходимой температуры</b>         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Удалите отложения, которые могли сформироваться внутри кофеварки.</li> <li>2. Предварительно подогрейте чашку.</li> </ol>                                                                                                                                          |
| <b>Происходит протечка воды</b>                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вылейте избыток воды из поддона для воды.</li> <li>2. Проверьте, не заклинило ли клапан на баке для воды.</li> </ol>                                                                                                                                               |
| <b>Рычаг фиксатора съемного держателя не закрывается</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте положение держателя для капсул/молотого кофе.</li> <li>2. Поставьте его в верное положение</li> </ol>                                                                                                                                                    |

## Внимание!



Если с помощью описанных выше шагов Вы не смогли устранить проблему своими силами, то рекомендуем обратиться в ближайший Авторизованный сервисный центра POLARIS в Вашем регионе.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PCM 2038 3-in-1 - Кофеварка бытовая электрическая торговой марки POLARIS

Мощность: 1450 Вт

Напряжение: 220-240 В ~

Частота: 50-60 Гц

Ёмкость резервуара для воды – 600 мл

Класс защиты: I

*Примечание:* Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя



**Срок службы изделия:** 3 года

**Гарантийный срок:** 2 года со дня покупки

В состав изделия входят комплектующие, подверженные естественному износу и/или имеющие ограниченный срок службы и подлежащие плановой возмездной замене по мере выработки их ресурса. На эти комплектующие Изготовитель устанавливает ограниченную гарантию.

**В данном товаре таковыми являются:**

- Уплотнительные прокладки водного резервуара, группы выдачи напитка, трубо и паропроводов – 6 месяцев.

т

**Дата изготовления указана на изделии.**

**Произведено в Китае**

**На заводе:** ФОШАН ШУНДЕ БЕЛИВ ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕС КО., ЛТД

Тхе Тхирд Оф 1/Ф, 2/Ф, 3/Ф, №.15, Дафу Роад, Район Дафуджи, Ронгги, Шунде, Фошан, Китай.

**At factory:** FOSHAN SHUNDE BELIEVE ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD

The Third Of 1/F, 2/F, 3/F, No.15, Dafu Road, Dafuji Area, Ronggui, Shunde, Foshan, China

**Изготовитель:** НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД Адрес: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидо, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:** ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия 117393, г. Москва, улица Намёткина, дом 1, корпус 3, помещение 5/1, Тел. +7 (495) 419-11-78  
Телефон единой справочной службы 8-800-700-11-78

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие: Кофеварка электрическая**

**Модель: РСМ 2038 3-in-1**

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т. ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)  
Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, , кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

**Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.**

# МАЗМҰНЫ

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Жалпы ақпарат                                           | 27 |
| Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар                     | 27 |
| Осы аспап қауіпсіздігі бойынша арнайы нұсқаулар         | 29 |
| Пайдалану саласы                                        | 29 |
| Жиынтықтама                                             | 30 |
| Аспаптың сипаты                                         | 30 |
| Бөлшектерге шолу және атауы                             | 31 |
| Жұмысқа дайындау және пайдалану                         | 32 |
| Алғашқы іске қосқанда немесе ұзақ уақыт пайдаланбағанда | 34 |
| Кофе дайындау                                           | 34 |
| Nespresso® типті капсулалардан кофе дайындау            | 35 |
| Dolce Gusto® типті капсулалардан кофе дайындау          | 36 |
| Ұнтақталған кофені дайындау                             | 37 |
| Ыстық немесе суық кофе дайындау                         | 40 |
| Сусын көлемін баптау                                    | 41 |
| Зауыттық баптауларға қайту                              | 41 |
| Тазалау және күтім                                      | 42 |
| Кәдеге жарату бойынша талаптар                          | 43 |
| Сақтау, тасымалдау                                      | 43 |
| Ықтимал ақаулықтар және оларды жою                      | 44 |
| Техникалық сипаттамалары                                | 44 |
| Сертификаттау туралы ақпарат                            | 45 |
| Кепілдік міндеттемелері                                 | 47 |

The advertisement features a dark background with a series of coffee beans falling from the top left towards a golden coffee capsule at the bottom. The beans are in various stages of falling, creating a sense of motion. The Polaris logo is in the top right, and the text 'УНИВЕРСАЛЬНАЯ КОФЕВАРКА' is prominently displayed in the center right. Below it, smaller text describes its compatibility with capsules and ground coffee. The '3в1' (3-in-1) text is large and bold on the right. At the bottom, there is a light grey box containing text about purchasing and using the product, followed by three paragraphs of descriptive text.

**polaris**  
since 1995

## УНИВЕРСАЛЬНАЯ КОФЕВАРКА

работает с большинством  
капсул, а также с молотым кофе

# 3в1

### Құрметті сатып алушы!

Сізге **POLARIS** брендімен шығарылатын өнімдерді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Біздің өнімдер жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Біздің компаниядан жаңа өнімді сатып алуғаныңызға ризашылық білдіретініізге сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік картасымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қораппен және қаптама материалмен бірге сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің тұрақты процесі нәтижесінде нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық моделі **POLARIS PCM 2038 3-in-1** кофе қайнатқыштың (бұдан әрі мәтін бойынша – кофе қайнатқыш, аспап) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек тұрмыста ғана пайдалануға арналған. Аспапты коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, бұл оның зақымдалуына немесе адамдардың денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Аспап пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек мақсатына сай пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосудан бұрын, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты қосудан бұрын оны тексеріңіз. Егер аспап пен желілік сым зақымдалса, ешқандай жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Аспап құлағаннан кейін, көзге көрінетін зақымдану белгілері болса, оны пайдалануға болмайды. Пайдаланар алдында, аспапты білікті маман тексеріп шығуы тиіс.
- Егер сіз аспаптың жұмыс істеу қабілетіне сенімді болмасаңыз, оны пайдаланбаңыз.
- Аспап пен желілік сым жоғары температураға, тікелей күн сәулесіне және ылғалға ұшырамайтындай етіп сақталуы керек.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз! Егер сіз аспапты енді қолданбайтын болсаңыз, оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Бұл аспап денелік, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балаларға аспаппен ойнауға жол бермеу үшін оларды қадағалау қажет



Жұмыс кезінде аспапты қараусыз қалдырмаңыз



ЕШҚАШАН қолыңызды дайындалып жатқан сусынның астына қоймаңыз. Күйіп қалу қаупі жоғары!



Аспапты бассейнге, ваннаға, раковинаға немесе сумен толтырылған басқа контейнерлерге жақын жерде пайдаланбаңыз



Аспапты кез келген соққыдан қорғаңыз

### **Назар аударыңыз!**



Аспапты ванналардың, раковиналардың немесе сумен толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз. Егер аспап суға түсіп кетсе, оны дереу розеткадан ажыратыңыз. Бұл жағдайда қолыңызды суға түсірмеңіз. Аспапты қайта қолданар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.

- Ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланғанда, оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Бұл аспапта минералды заттары төмендетілген (жұмсартылған, тазартылған) тек таза ауыз суын ғана пайдалану керек. Кері осмос жүйесімен минералданусыз тазартылған суды қолдануға рұқсат етіледі. Сусынның қанағаттанарлықсыз дәмдік сипаттамаларын болдырмау үшін Дайындаушы дистилденген суды пайдалануды ұсынбайды.
- Аспапты тек айнымалы ток көзіне қосыңыз (~). Қосар алдында аспаптың желіде қолданылатын кернеуге арналғанына көз жеткізіңіз.
- Аспап тек жерге тұйықталған желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Бейстандартты қуат көздерін немесе іске қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Кез келген қателесіп қосу Сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Аспапты үй-жайдан тыс жерде пайдаланбаңыз. Аспапты үшкір бұрыштарға тигізбеңіз. Пайдалану аяқталғаннан кейін, аспапты тазалау немесе сындыру кезінде оны әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, сөндіруге тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Жинақтың құрамына кірмейтін қосымша аксессуарларды пайдалану сізді кепілді қызмет көрсету құқығыңыздан айырады.
- Қолданғаннан кейін электр сымын ешқашан аспаптың айналасына орамаңыз, себебі бұл уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау кезінде сымды әрдайым тегіс етіп түзетіңіз.
- Сымды ауыстыруды тек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері жүзеге асыра алады. Біліктілігі жоқ жөндеу пайдаланушыға тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты өз бетінше жөндемеңіз. Жөндеуді тек сервистік орталықтың білікті мамандары жүргізуі керек.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.
- Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Осы арқылы сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.



### **Назар аударыңыз!**

Егер кез-келген сипаттағы ақаулар болса, POLARIS Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

## ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН СУҒА ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

Бұл аспапта минералды заттары төмендетілген (жұмсартылған, тазартылған) ТЕК ТАЗА АУЫЗ СУЫН ғана пайдалану керек. Кері осмос жүйесімен минералданусыз тазартылған суды қолдануға рұқсат етіледі.

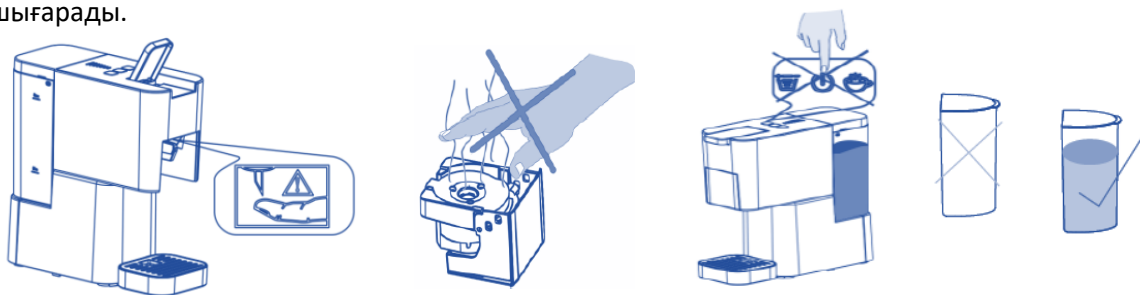
Сусынның қанағаттанарлықсыз дәмдік сипаттамаларын болдырмау үшін Дайындаушы дистилденген суды пайдалануды ұсынбайды.

- Суға арналған резервуарды МАХ мәнінен жоғары толтырмаңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Резервуарды толтыру үшін тек таза, суық ауыз суды пайдаланыңыз. Кофеқайнатқыш минералсыздандырылған бөтелкедегі суды (салқындатқыштар үшін) немесе минералды қоспалардан тазартылған сүзілген суды пайдалануға арналған. Ешқашан да суға арналған сыйымдылықты басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз, резервуарға кофені салмаңыз.

- Ұнтақталған кофеден сусынды дайындау үшін туркада демдеуге арналған «extra fine» ұсақтап ұнтақталған кофені пайдалануға болмайды. Бұл сүзгінің бітелуіне әкелуі мүмкін. Бітеліп қалған сүзгіні тазалау немесе ауыстыру аспапқа кепілдік қызмет көрсетуге кірмейді. Орташа ұнтақталған кофе немесе «эспрессо кофемашиналарына арналған» ұнтақталған кофе пайдаланыңыз.
- Құралды ешқашан сусыз қоспаңыз.
- Суға арналған резервуардың қақпағын ашпаңыз, жұмыс істеп тұрғанда кофе қайнатқыштың қақпағын ашпаңыз. Бұл күйікке әкелуі мүмкін
- Жұмыс кезінде кофеқайнатқышты ешқашан назардан тыс қалдырмаңыз.
- Саусақтарды аспаптың тесіктеріне, алмалы-салмалы адаптерлердің ұясына енгізуге тыйым салынады.
- Аспапты үстелдің жиегінен/жұмысшы беттен алыстау жерге тегіс тұрақты бетке қойыңыз.
- Су ағып кетуі бар болғанда кофе қайнатқышты желіге қоспаңыз.
- Пайдалануда болған кофе қайнатқышты ауаның теріс температураларында сақтауға болмайды, өйткені кофе қайнатқыштың ішінде қалған судың қатып қалуы оны істен шығарады.



## ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

Аспап осы нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық бөлменің температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық және ұқсас қолдануға арналған:

- дүкендер, кеңселер, фермалар және басқа бөлімшелер қызметкерлерінің тамақтану орындарында
- қонақ үйлердің, қонақ үйлердің және тұруға арналған басқа орындардың тұтынушылары;
- түнгі және таңғы асқа арналған орындарда.

Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалануға, сондай-ақ азық-түлік емес өнімдерді өңдеуге арналмаған.

Өндіруші осы нұсқаулықта дұрыс емес немесе көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауап бермейді.

## ЖИЫНТЫҚТАМА



Кофе қайнатақышы  
PCM 2038 3-in-1



Пайдаланылған  
капсулаларға  
арналған колнтейнер



Суға арналған  
қақпақты резервуар



Өлшеуіш  
нығыздағыш қасық



Капсулалар мен  
ұнтақталған кофеге  
арналғаналмалы  
ұстағыштар және  
ұнтақталған кофеге  
арналған металл сүзгі  
(ұстағышта)



Капсулаларға  
арналған адаптерді  
тазалайтын түйрегіш



Шағын сорғы



Пайдалану жөніндегі  
нұсқаулық / Кепілдік  
талоны

## АСПАПТЫҢ СИПАТЫ

**PCM 2038 3-in-1** кофе қайнатқышы кофе сусынын NESPRESSO және DOLCE GUSTO стандартты капсулалардан, сонымен қатар ұнтақталған кофеден қыздырылған ауыз суды капсула немесе ұнтақталған кофе қабаты арқылы қысыммен өткізу жолымен дайындауға арналған.

# БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЫ

Сусын көлемінің индикаторы

Сусын көлемі  
(Көлемнің 7 деңгейі)

Қосу/Өшіру түймесі

Демдеу

Басқару панелінің түймелері

Суға арналған  
резервуардың  
қақпақшасы

Суға арналған  
резервуар

Алмалы ұстағыш  
бекіткішінің иінтірегі

Капсулалар мен ұнтақталған  
кофеге арналған алмалы  
ұстағыш

Тамшыларды  
жинауға арналған  
түпқойманың алмалы  
торы

Пайдаланылған капсулаларға  
арналған колнтейнер

Тамшыларды жинауға арналған  
алмалы түпқойма

Өлшеуіш  
нығыздағыш қасық

Шағын сорғы

Nespresso® типті капсулаларға  
арналған алмалы ұстағыш

Ұнтақталған кофеге арналған  
алмалы сүзгі

Тазалауға арналған түйрегіш

Dolce-Gusto® типті  
капсулаларға арналған  
алмалы ұстағыш

\* Корпустың ықтимал түстері: ақ, графит

# ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ



## ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН СУҒА ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

Бұл аспапта минералды заттары төмендетілген (жұмсартылған, тазартылған) тек таза ауыз суын ғана пайдалану керек. Кері осмос жүйесімен минералданусыз тазартылған суды қолдануға рұқсат етіледі.

Сусынның қанағаттанарлықсыз дәмдік сипаттамаларын болдырмау үшін дайындаушы дистилденген суды пайдалануды ұсынбайды.

Бірінші қолдану алдында немесе егер кофе қайнатқыш біраз уақыт пайдаланылмаған болса, оны келесідей түрде таза ауыз сумен жуу қажет:

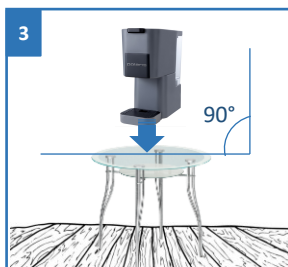
- Кофе қайнатқыштан қаптау материал мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз және аспап корпусын ылғал матамен сүртіп алыңыз.
- Сусынмен, сумен және ыдыс жууға арналған құралмен жанасатын кофеқайнатқыштың барлық бөліктерін жуыңыз да, мұқият құрғатыңыз.
- Кофе қайнатқышты тегіс бетке жайғастырыңыз.
- Резервуар қақпағын шешіп алыңыз.
- Резервуарды сүзіленген суға толтырыңыз (судың деңгейі максималды рұқсат етілген көлемнен аспауы қажет). Сосын қақпағын тығыздап жабыңыз.
- Сонымен қатар суға арналған контейнерді оны ақырын көтеріп, өзіңізге тартып суырып алуға болады. MAX белгісінен асырмай, резервуарға бөлме температурасындағы таза ауыз су құйыңыз, содан кейін контейнерді орнына орнатыңыз және қақпақты жабыңыз.
- Суы бар резервуарды кофе қайнатқыш корпусына орнатыңыз, резервуар қақпағын жабыңыз, желілік айырды электр желі розеткасына қосыңыз және басқару панеліндегі іске қосу түймесін басыңыз.



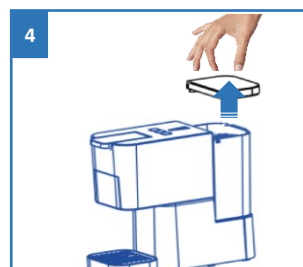
1  
Корпусты ылғалды матамен сүртіп алыңыз



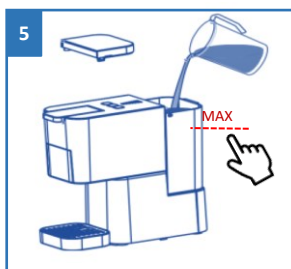
2  
Кофеқайнатқыштың сусынмен түйісетін барлық бөліктерін жуып-шайыңыз



3  
Кофе қайнатқышты тегіс бетке жайғастырыңыз



4  
Суға арналған резервуардың қақпақшасын шешіп алыңыз.



5  
MAX белгісінен асырмай, резервуарды таза сүзілген суға толтырыңыз



6  
Резервуарды орнатыңыз, айырды розеткаға қосыңыз, іске қосу түймесін басыңыз



7  
Кофе қайнатқыш қызып жатқанша индикаторлар 45 сек. шамасында жыпылықтап тұрады

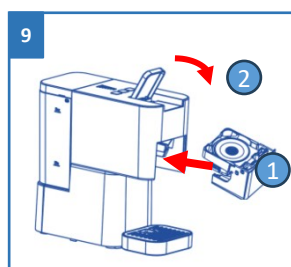


8  
Капсула немесе ұнтақталған кофе қосылмағанына көз жеткізіңіз

- Басқару тақтасындағы қосу түймесін басқаннан кейін кофе қайнатқыш қызғанша, индикаторлар 45 секунд ішінде жыпылықтайды.
- Кофе қайнатқышқа енгізілген ұстағыштың ішінде капсуланың немесе сүзгідегі ұнтақталған кофенің жоқтығына көз жеткізіңіз және фиксатор иінтірегін тірелгенше төмен түсіріңіз.
- Дозатордың астына биіктігі 9 см-ден аспайтын және сыйымдылығы 250 мл-ден кем емес шыныаяқ қойыңыз.
- Барлық 7 индикатор жанғанша "Сусын көлемі" түймесін басыңыз, содан кейін "Құю" түймесін басыңыз.
- Шыныаяқ толған сайын жарқыраған индикаторлар кезек-кезек өшеді. Кофе қайнатқышты жуудың аяқталуын күтіңіз, осы қадамды 3-4 рет қайталаңыз.
- Содан кейін бекіткіш иінтірегін тірелгенше жоғары көтеріп, ұстағышты кофе қайнатқыштың корпусынан шығарыңыз. Жуып-шаю процесі аяқталды, кофе қайнатқыш пайдалануға дайын.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер кофе қайнатқыш жүйесін суға толтырумен қиындық пайда болса, бұл ұзақ пайдаланбаудан жүйеде жиналған ауадан болуы мүмкін. Келесі бөлімдегі қадамдардың реттілігін басшылыққа алып, ауаны оңай шығаруға болады.



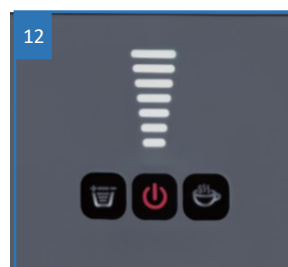
Ұстағышты салып,  
иінтіректі босатыңыз



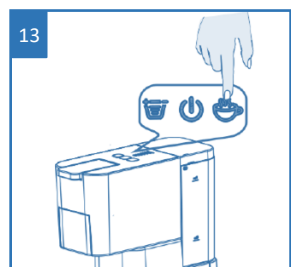
Көлемі 250 мл. кем  
емес шыны-аяқты  
мөлшерлегіштің  
астына қойыңыз



Барлық 7 индикатор  
жанғанша "Сусын  
көлемі" түймесін  
басыңыз



7 индикатор  
белсендірілді



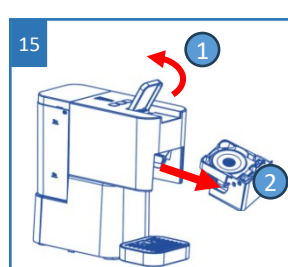
Содан кейін  
«Демдеу» түймесін  
басыңыз



Жуу процесінің  
аяқталуын күтіңіз. 3-4  
рет қайталаңыз



Қажеттілігіне қарай  
шыны-аяқтан суды  
төгіп отырыңыз



Бекіткіш иінтірегін  
тірелгенше жоғары  
қарай көтеріңіз және  
ұстағышты кофе  
қайнатқыш корпусынан  
алып шығыңыз

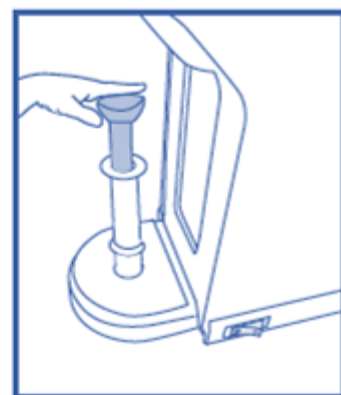
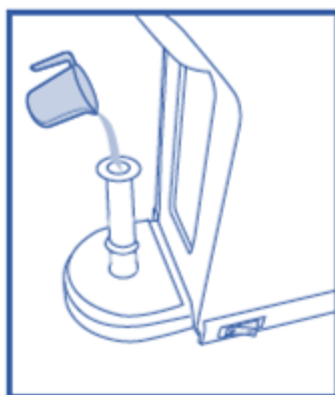
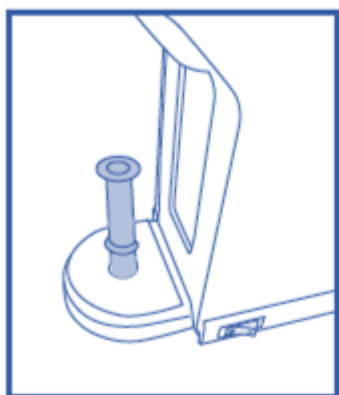
# АЛҒАШҚЫ ІСКЕ ҚОСҚАНДА НЕМЕСЕ ҰЗАҚ УАҚЫТ ПАЙДАЛАНБАҒАНДА

Кофе қайнатқышты алғашқы рет немесе пайдаланусыз ұзақ сақтаудан кейін іске қосқанда кофе қайнатқыш жүйесін суға толтырумен қиындық туындауы мүмкін. Бұл ақаулық болып табылмайды.

Бірінші рет сәтті толтыру үшін арнайы шағын қол сорғысын пайдалануды сұраймыз (жиынтыққа кіреді).

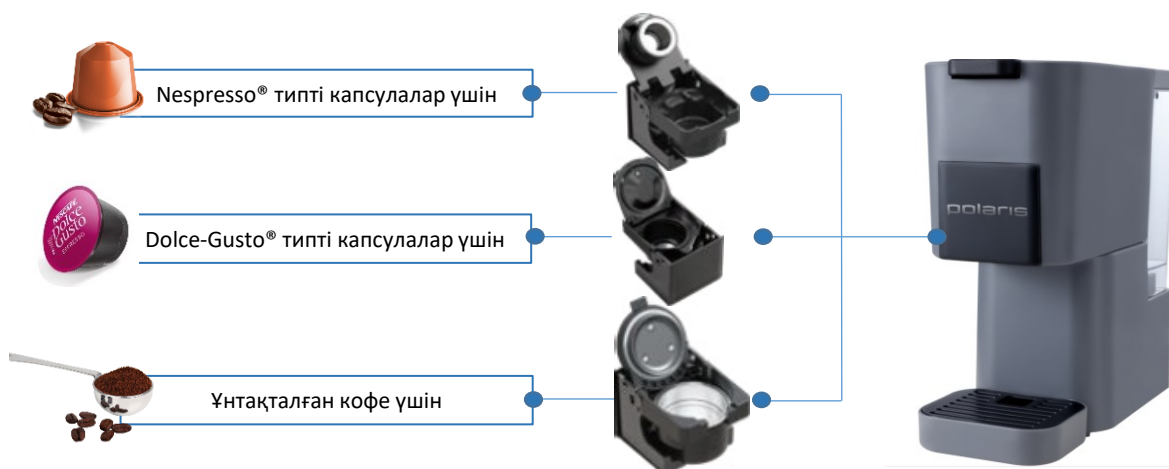
Оның көмегімен Сіз жүйеден ауаны оңай шығарасыз және оны суға толтыра аласыз.

- Суға арналған контейнерді шешіп алыңыз.
- Шағын сорғының түтікшесін су алуға арналған тесікке кіргізіңіз
- Түтікше толғанша су құйыңыз
- Шағын сорғының піспегін түтікшеге кіргізіңіз және күш салмай оны басыңыз.
- Түтікшедегі су кофе қайнатқыш жүйесін толтырады.
- Қажеттілікке қарай 3-тен 5 дейінгі қадамдарды бірнеше рет қайталаңыз.
- Сіз жоғарыда сипатталған қадамдарды орындағаннан кейін кофе қайнатқыштың ішкі сорғысы суды қалыпты режимде айдайтын болады.



## КОФЕ ДАЙЫНДАУ

Кофе дайындаудың алуан түрлері үшін тиісті алмалы ұстағыштар бар: Nespresso®, Dolce Gusto® стандарттың капсулалары үшін және ұнтақталған кофе үшін.

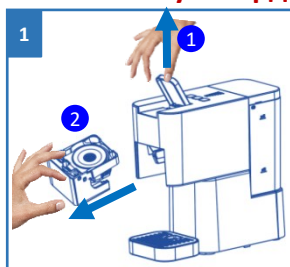


# NESPRESSO® ТИПТІ КАПСУЛАЛАРДАН КОФЕ ДАЙЫНДАУ

- Бекіткіш иіңтірегін тірелгенше жоғары көтеріңіз және Nespresso® типті капсулаларына арналған алмалы ұстағышты алып шығыңыз, егер ол кофе қайнатқыш корпусына орнатылған болса.
- Ұстағыш қақпағын көтеріңкіреңіз және Nespresso® типті капсуланы қойыңыз.
- Капсуласы бар ұстағышты кофе қайнатқыш корпусына орнатыңыз, бекіткіш иіңтірегін түсіріңіз.
- Ыдысты мөлшерлегіштің астына қойыңыз.
- "Сусын көлемі" түймесін қажетті мөлшерге дейін басыңыз (индикаторлар неғұрлым көп болса, сусын көлемі соғұрлым көп болады).
- Кофе дайындау үшін "Демдеу" түймесін басыңыз. Түйме пісіру процесі аяқталғанша және автоматты түрде өшірілгенше жыпылықтайды. Дайындаудан кейін пайдаланылған капсуланы алыңыз да, кәдеге жаратыңыз.
- Дайындағаннан кейін пайдаланылған капсуладан кофенің болымсыз мөлшері ағып шығуы мүмкін. Тамшылардың таза беттерге түсуіне жол бермеу үшін арнайы контейнерді пайдаланыңыз. Сонымен қатар арнайы контейнерді пайдаланылған капсулаларды сақтауға арналған уақытша орын ретінде пайдалануға болады.



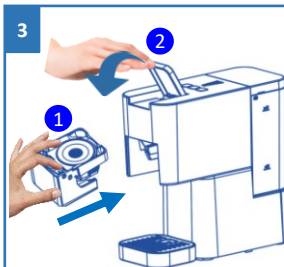
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұл кофе қайнатқыштарда кез келген өндірушілердің барлық капсулалары бірдей дұрыс жұмыс істемейді. Сәйкес капсулаларды таңдаңыз.



Бекіткіш иіңтірегін жоғары қарай көтеріңіз және капсулаларға арналған алмалы ұстағышты алып шығыңыз



Ұстағыш қақпағын көтеріңкіреңіз және Nespresso® типті капсуланы қойыңыз



Капсуласы бар ұстағышты кофе қайнатқыш корпусына орнатыңыз, бекіткіш иіңтірегін түсіріңіз



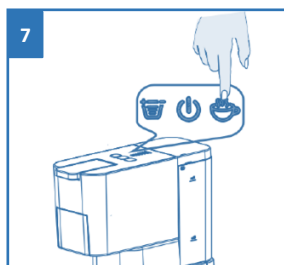
Шыныаықты қойыңыз



Порцияны орнату үшін "Сусын көлемі" түймесін басыңыз



4 индикатор - сусынның орташа күші таңдалды



Содан кейін «Демдеу» түймесін басыңыз



Сусынның дайын болуын күтіңіз



Өндіруші кофе қайнатқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін Nespresso және Dolce-Gusto типті түпнұсқа капсулаларды пайдалануды ұсынады

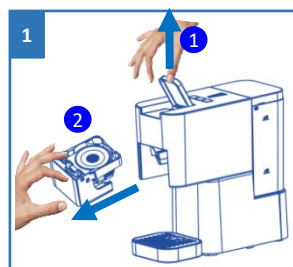
# DOLCE GUSTO®

## ТИПТІ КАПСУЛАЛАРДАН КОФЕ ДАЙЫНДАУ

- Бекіткіш иінтірегін тірелгенше жоғары көтеріңіз және Dolce Gusto® типті капсулаларына арналған алмалы ұстағышты алып шығыңыз, егер ол кофе қайнатқыш корпусына орнатылған болса.
- Капсуланы ұстағыштың қондыру орнына салыңыз.
- Капсуласы бар ұстағышты кофе қайнатқыштың корпусына орнатыңыз және фиксатордың иінтірегін тірелгенше төмен түсіріңіз және шыныаяқты мөлшерлегіштің астына қойыңыз.
- "Сусын көлемі" түймесін қажетті мөлшерге дейін басыңыз (индикаторлар неғұрлым көп болса, сусын көлемі соғұрлым жоғары болады).
- Әрі қарай, кофе дайындау үшін "Демдеу" түймесін басыңыз. Түйме пісіру процесі аяқталғанша және автоматты түрде өшірілгенше жыпылықтайды. Дайындаудан кейін пайдаланылған капсуланы алыңыз да, кәдеге жаратыңыз.
- Дайындауды аяқтағаннан кейін пайдаланылған капсуланы алыңыз және кәдеге жаратыңыз.
- Дайындағаннан кейін пайдаланылған капсуладан кофенің болымсыз мөлшері ағып шығуы мүмкін. Тамшылардың таза беттерге түсуіне жол бермеу үшін арнайы контейнерді пайдаланыңыз. Сонымен қатар арнайы контейнерді пайдаланылған капсулаларды сақтауға арналған уақытша орын ретінде пайдалануға болады
- Сусынды DolceGusto® капсулаларына арналған адаптердің көмегімен дайындағаннан кейін су беруге арналған тесікті жиынтыққа кіретін түйрегішпен, төмендегі суретте көрсетілгендей, тазалауды ұсынамыз. Сонымен қатар сусынды дайындаған кезде судың түспеуі тесік бітеліп қалғанын және осы процедураны қайталу қажет екендігін білдіреді.



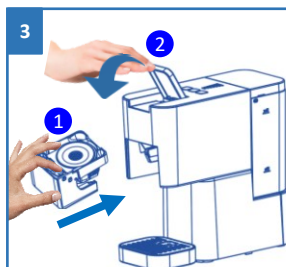
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұл кофе қайнатқыштарда кез келген өндірушілердің барлық капсулалары бірдей дұрыс жұмыс істемейді. Сәйкес капсулаларды таңдаңыз.



Бекіткіш иінтірегін жоғары қарай көтеріңіз және капсулаларға арналған алмалы ұстағышты алып шығыңыз



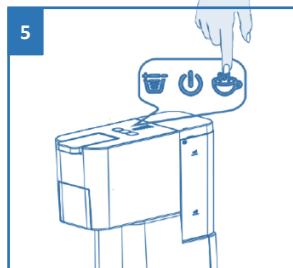
Dolce Gusto® типті капсуланы ұстағыштың қондыру орнына салыңыз



Капсуласы бар ұстағышты кофе қайнатқыш корпусына орнатыңыз, бекіткіш иінтірегін түсіріңіз



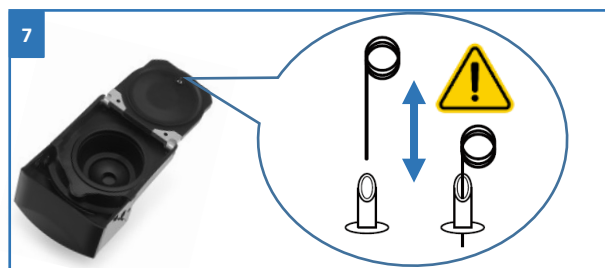
Шыныаяқты қойып, сусын көлемін таңдау түймесін басыңыз



Содан кейін «Демдеу» түймесін басыңыз



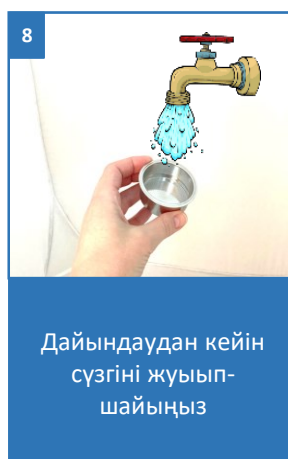
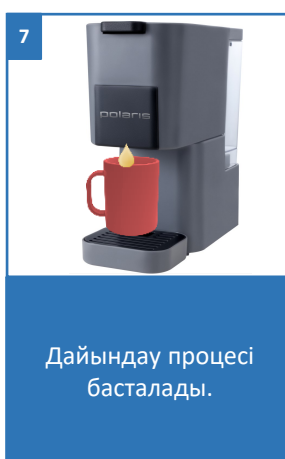
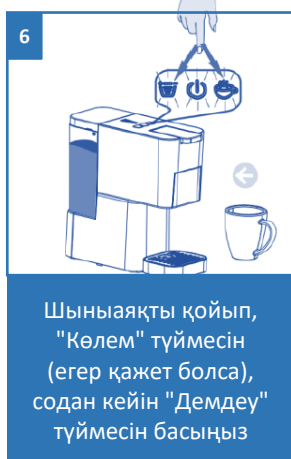
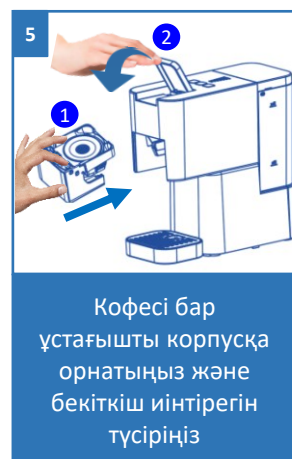
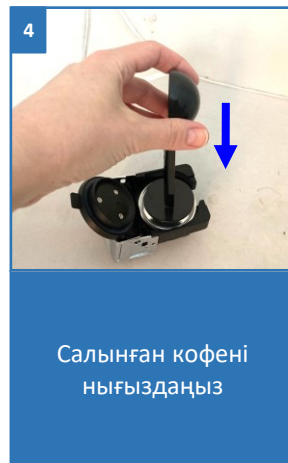
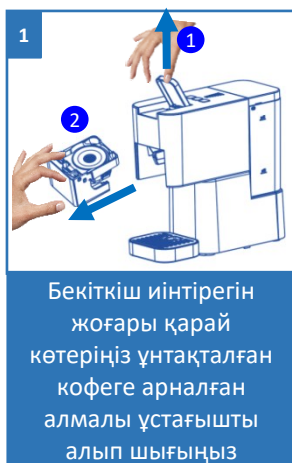
Аяқтағаннан кейін пайдаланылған капсуланы контейнерге тастаңыз



Кофені дайындағаннан кейін су беруге арналған тесікті (капсулаларды дайындауға арналған адаптерде) жиынтыққа кіретін түйрегіштің көмегімен тазалауды ұсынамыз

# ҰНТАҚТАЛҒАН КОФЕНІ ДАЙЫНДАУ

- Бекіткіш иінтірегін тірелгенше жоғары көтеріңіз және ұнтақталған кофеге арналған алмалы ұстағышты алып шығыңыз, егер ол кофе қайнатқыш корпусына орнатылған болса.
- Ұстағышта металл сүзгіштің бар болуына көз жеткізіңіз (және ол болмаған жағдайда қондыру орнына орнатыңыз).
- Ұнтақталған кофенің қажетті мөлшерін өлшеуіш қасықтың көмегімен сүзгіге салыңыз.
- Салынған кофені тығыздағыш өлшеуіш қасықтың сыртқы жағымен нығыздаңыз. Сүзгінің бүкіл көлемін кофеге толтыру ұсынылады.
- Кофеге толтырылған сүзгісі бар ұстағышты кофе қайнатқыш корпусына орнатыңыз және бекіткіш иінтірегін тірелгенше түсіріңіз.
- Ыдысты мөлшерлегіштің астына қойыңыз.
- Қажет болса, сусын көлемін таңдаңыз.
- Әрі қарай, кофе дайындау үшін "Демдеу" түймесін басыңыз. Түйме пісіру процесі аяқталғанша және автоматты түрде өшірілгенше жыпылықтайды.
- Дайын болғаннан кейін кофені фильтрден алып тастаңыз, фильтрді ұстағыштан алыңыз және фильтр мен ұстағышты ағынды сумен жуыңыз.



# ЫСТЫҚ НЕМЕСЕ СУЫҚ КОФЕ ДАЙЫНДАУ

Кофеқайнатқыш ыстық және суық кофе дайындауға мүмкіндік береді. Режимді таңдау қуат түймесін және жарық индикаторын қанша уақыт басқаныңызға байланысты анықталады. Әрбір режим бойынша қадамдық нұсқаулар төменде берілген.

## **Ыстық кофе дайындау үшін**

1. Кофеқайнатқышты розеткаға қосыңыз. Қосу/өшіру түймесі қуат дұрыс жалғанғанын көрсету үшін екі рет қызыл және көк екі рет жыпылықтайды.
2. Қосу үшін қосу/өшіру түймесін бір рет қысқа басыңыз (қызыл шам). Кішкентай және үлкен шыныаяқ түймелері қыздыру процесін аяқтау үшін шамамен 35 секунд бойы көк түспен жыпылықтайды.
3. Кіші және үлкен шыныаяқ түймелері жыпылықтауын тоқтатқанда, кофеқайнатқыш ыстық сусын дайындауға дайын болады. Бұл режимде кішкентай және үлкен шыныаяқ түймелері тұрақты көк түспен жанады, ал қосу/өшіру түймесі тұрақты қызыл болып жанады.

**Ескерту!** Кофеқайнатқышты өшірмей, суық режимнен ыстық режимге ауыса алмайсыз.

## **Суық кофе дайындау үшін**

1. Кофеқайнатқышты розеткаға қосыңыз. Қосу/өшіру түймесі екі рет қызыл және екі рет көк түспен жыпылықтайды, бұл қуаттың дұрыс қосылғанын көрсетеді.
2. Индикатор шамы КӨК түске ауысқанша қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз (шамамен 2 секунд).
3. Кофеқайнатқыш суық қайнату режиміне өткенде, үш түйменің барлығы КӨК түспен жанады. Бұл режимде қыздыру элементі өшіріледі.
4. Кеңес: Суық қайнату үшін кесеге 2-3 мұз текшесін салыңыз немесе суық қайнату үшін су ыдысын 8-10°C (46-50°F) температурадағы мұзды сумен толтырыңыз.

**Ескертпе:** Кофеқайнатқышты өшірмей, ыстық қайнату режимінен суық қайнату режиміне ауысуға болады.

## **«Ыстық кофе» және «Мұзды кофе» режимдері арасында ауысу**

Температура параметрлері арасында ауысқан кезде, параметрді өзгерткеннен кейін кофенің бірінші кесесі қажетті температураға жетпеуі мүмкін екенін есте ұстаған жөн. Бұл жылыту/салқындату жүйесінің инерциясына байланысты.

**Режимдерді ауыстырғаннан кейін бірден мінсіз температураға жету үшін келесі нұсқауларды орындаңыз:**

1. Режимді «Суық» күйінен «Ыстық» күйіне ауыстыру «Суық» күйінен «Ыстық» күйіне ауыстырғаннан кейін, кофенің бірінші кесесі жеткілікті ыстық болмайды (жүйенің жылынуына уақыт қажет).
2. Режимді «Ыстық» күйінен «Суық» күйіне ауыстыру «Ыстық» күйінен «Суық» күйіне ауыстырғаннан кейін, кофенің бірінші кесесі жеткілікті суық болмайды (жүйенің суытуына уақыт қажет).
3. Әмбебап температураны тұрақтандыру процедурасы (ұсынылады) Режимдерді ауыстырған кезде сусынның оңтайлы емес температурада берілуіне жол бермеу үшін келесі қадамдарды орындаңыз:
  1. Пайдаланылған картриджді (кофесіз) қайнату блогына салыңыз.
  2. Басқару тұтқасын төменгі позицияға («Қайнату» позициясына) жылжытыңыз.
  3. Қайнату процесін бастаңыз - жүйе арқылы тек су ағады. Маңызды:

Температураны жақсы тұрақтандыру үшін үлкен қайнатуды (Үлкен кесе кофе) бастау ұсынылады. Босатылатын су көлемі неғұрлым көп болса, жүйе белгіленген температураға соғұрлым тезірек және дәлірек жетеді.

4. Қайнату циклінің аяқталуын күтіңіз. Кеседегі суды босатыңыз.
5. Енді жүйе таңдалған режимде кофені дұрыс температурада қайнатуға дайын. Кофе картриджін салып, әдеттегідей қайнатыңыз.

**Нәтижесі:** Екінші қайнату циклінен бастап (босатылғаннан кейінгі бірінші кесе), сусын температурасы таңдалған режим үшін оңтайлы болады.

Мүмкіндіктерді кеңейту: Коктейль негізі ретіндегі суық қайнатылған кофе Сіз кофе қайнатқыштың мүмкіндіктерін оңай кеңейтіп, ыстық күндері сүйікті кофеңіздің ләззатынан ләззат ала аласыз. Суық қайнатылған кофе сергітетін коктейльдер үшін тамаша негіз болып табылады. Пропорцияларды өзгерту арқылы сіз классикалық рецепттерді де, мұз, сүт, кілегей, сироптар немесе тоникпен фирмалық қоспаларды да жасай аласыз, бұл кофе қайнатқышты әмбебап үй барына айналдырады. Төменде сізге бастау үшін кейбір танымал және оңай дайындалатын нұсқалар берілген.

---

**1-рецепт. Классикалық мұзды кофе**

Құрамы: • Сүйікті кофеңіз қосылған 1 кофе картриджі • Толық стакан мұз • Дәміне қарай қант немесе сироп

Нұсқаулық:

1. Стаканды мұзбен толтырыңыз.
2. Жоғарыдағы нұсқауларға сәйкес суық қайнатылған кофе дайындаңыз.
3. Дайын кофені тікелей мұзға құйыңыз.
4. Қажет болса, қант немесе сироп қосып, араластырыңыз.

2-рецепт. Мұздатылған латте (сүт қосылған суық кофе)

Құрамы: • 1 кофе картриджі • 100–120 мл суық сүт • 5–6 мұз текшесі • Қант сиропы – қалауыңыз бойынша (10–15 мл)

Нұсқаулық:

1. Стаканның үштен бір бөлігін мұзбен толтырыңыз.
2. Суық сүт құйыңыз.
3. Қалауыңыз бойынша қант сиропын қосыңыз.
4. Дайындалған суық кофені үстіне абайлап құйыңыз.
5. Ішер алдында араластырыңыз.

---

3-рецепт. Кофе тонигі

Құрамы: • 1 кофе картриджі • 150 мл салқындатылған тоник • Толық стакан мұз • Әшекейлеу үшін лимон немесе апельсин тілімі

Нұсқаулық:

1. Стаканның үстіне мұз салыңыз.
2. Салқындатылған тоникті құйыңыз.
3. Дайындалған суық кофені үстіне баяу құйыңыз.
4. Цитрус тілімімен әшекейлеңіз.
5. Түтікше арқылы біртіндеп араластыра отырып ішіңіз.

---

Тәжірибе жасап көріңіз!

Көпіртілген кілегей, ваниль немесе кокос сиропын, бір шымшым даршын немесе бадам немесе сұлы сүтін қосып көріңіз. Кофежайнатқышта дайындалған суық кофе тіпті ең батыл аспаздық идеялар үшін тамаша негіз болып табылады. Ас болсын!



# СУСЫН КӨЛЕМІН БАПТАУ

Бұл модельде дайындалатын сусын көлемінің 7 деңгейі қарастырылған.

Порция көлемін өз талғамыңыз бойынша реттеу үшін аспаптың басқару тақтасының жоғарғы жағындағы "Сусын көлемі" түймесін басу керек (индикаторлар неғұрлым көп болса, сусын көлемі соғұрлым көп болады).

Өндірілген порция көлемін орнатудан кейін, сусынды дайындау үшін "Дайындау" түймесін басыңыз.

Дайындау процесін тоқтату үшін "Дәнекерлеу" түймесін қайта басу керек.

Кофе қайнатқыш сіздің көлем баптауыңызды есінде сақтайды, осы сәттен бастап сіз таңдаған порция дәл осы көлемде құйылатын болады.

Әрекеттердің жоғарыда сипатталған реттілігін қайталап, баптауды кез келген сәтте өзгертуге болады.



**ҰСЫНЫС:** сусынның ең жақсы дәмі үшін кофе порциясын қайнату алдында капсуласыз құрылғыны жуу ұсынылады.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

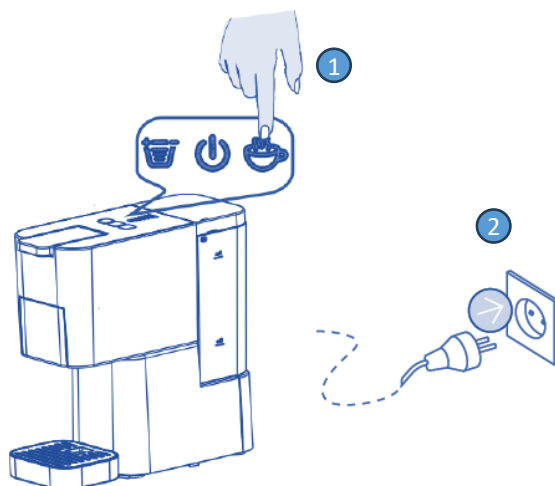
Егер кофеқайнатқыш 15 минут бойы пайдаланылмайтын болса, онда автоматты түрде автоөшу орын алады. Кофе қайнатқыш "Күту режиміне" ауысады. Барлық индикаторлар өшеді. Кофе қайнатқышты іске қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.

# ЗАУЫТТЫҚ БАПТАУЛАРҒА ҚАЙТУ

1. "Демдеу" түймесін басып, ұстап тұрыңыз
2. Содан кейін аспапты желіге қосыңыз.

Басқару түймелері индикаторлары екі рет жыпылықтайды.

Яғни, құрылғы қайтадан зауыттық күйге келтірілді.



# ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

## Тұрақты күтім

Кофе қайнатқыштың гидрожүйесін таза сумен кофе немесе капсулаларды жүктемей, құрылғыны өшірер алдында әр рет қолданғаннан кейін "Қайнату" түймесін басу арқылы жуыңыз. Кофе қайнатқыштың корпусын дымқыл шүберекпен немесе майлықпен сүртіңіз.

## Кальцийсіздендіру

Суға арналған бакқа кофе қайнатқышқа арналған қақтан тазалау құралының аздаған мөлшерін салыңыз. **Ерітіндінің арақатынасын құралдың заттаңбасында нақтылаңыз.**

1. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз, порцияның максималды көлемін орнатыңыз, содан кейін Заварка түймесін басыңыз. Процедураны бакТадағы ерітінді біткенше қайталаңыз..
2. Процедураны резервуардағы таза ауыз сумен бірнеше рет қайталаңыз.
3. Сүзгіні және ұстағыштарды ағынды сумен жуыңыз және құрғатыңыз.
4. Сусынды DolceGusto® капсулаларына арналған адаптердің көмегімен дайындағаннан кейін су беруге арналған тесікті жиынтыққа кіретін түйрегішпен тазалауды ұсынамыз. Сонымен қатар сусынды дайындаған кезде судың түспеуі тесік бітеліп қалғанын және осы процедураны қайталау қажет екендігін білдіреді.



Суға арналған бакқа кофе қайнатқышқа арналған қақтан тазалау құралының болмысыз мөлшерін қосыңыз



Үлкен шеңберді орнатыңыз, құрылғыны қосу/өшіру түймесімен іске қосыңыз



Бөлшектің максималды көлемін орнатыңыз



«Демдеу» түймесін басыңыз Резервуардағы таза сумен бірнеше рет қайталаңыз



Бакқа таза су құйыңыз.



Үлкен шеңберді орнатыңыз, құрылғыны қосу/өшіру түймесімен іске қосыңыз



Бөлшектің максималды көлемін орнатыңыз



«Демдеу» түймесін басыңыз Резервуардағы таза сумен бірнеше рет қайталаңыз

# КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және Қазақстан Республикасы Экологиялық кодексінің және қолданыстағы санитарлық нормалар мен қағидалардың талаптарына сәйкес кейіннен кәдеге жаратыла отырып, міндетті түрде жиналуға жатады.

## САҚТАУ

- Құралдың желіден өшкеніне және толықтай суығанына көз жеткізіңіз.
- Судың төгіңіз де, аспапты тазалауды жүргізіңіз, барлық алынбалы бөлшектерді мұқият кептіріңіз. Пайдаланылған капсулалар мен кофе пакеттерін кәдеге жаратыңыз
- Құралды құрғатып сүртіңіз және құралдың құрғақ, салқын жерде сақталуын қадағалаңыз.
- Пайдалануда болған құралды ауаның теріс температурасында сақтауға рұқсат етілмейді. Құралдан кетірілмеген судың қалдықтары қатып, кофе қайнатқыш бөлшектерін бұзады.
- Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да бұлар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақтау керек.

## ТАСЫМАЛДАУ

Электр аспаптары нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалданады. Аспапты тасымалдағанда, зауыттық түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

# ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ

| Ақаулық                                                 | Жою                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Кофе қайнатылмайды</b>                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Резервуарға су толтырылғанына көз жеткізіңіз.</li> <li>2. «Жұмысқа дайындау» тармағындағы сипатталған әрекеттерді қайталаңыз.</li> <li>3. Егер осыдан кейін бұл қызмет қалпына келмеген болса, сервистік орталықтың білікті мамандарына жүгіну керек.</li> </ol> |
| <b>Кофе қажетті температураға жетпейді</b>              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кофе қайнатқыш ішінде жиналып қалуы мүмкін болатын шөгінділерді кетіріңіз.</li> <li>2. Ыдысты алдын ала қыздырыңыз.</li> </ol>                                                                                                                                   |
| <b>Судың ағып кетуі орын алады</b>                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Суға арналған тұғырдан судың артығын төгіңіз.</li> <li>2. Суға арналған бактағы қақпақтың сыналанбауын тексеріңіз.</li> </ol>                                                                                                                                    |
| <b>Алмалы ұстағыш бекіткішінің иінтірегі жабылмайды</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Капсулалар/ұнтақталған кофеге арналған ұстағыш жайғасымын тексеріңіз.</li> <li>2. Оны дұрыс жайғасымға қойыңыз</li> </ol>                                                                                                                                        |



## Назар аударыңыз!

Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, ең жақын орналасқан POLARIS қызмет көрсету орталығына жүгінуді сұраймыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

PCM 2038 3-in-1 - POLARIS сауда белгісінің электрлік тұрмыстық кофе қайнатқышы

Қуаты: 1450 Вт

Кернеу: 220-240 В ~

Жиілігі: 50-60 Гц

Суға арналған резервуардың сыйымдылығы – 600 мл

Қорғау сыныбы: I

*Ескертпе:* Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2017 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз



**Бұйымның қызмет көрсету мерзімі:** 3 жыл

**Кепілдікті мерзімі:** сатып алған күннен бастап 3 жыл

Бұйым құрамына табиғи тозуға бейім және/немесе шектеулі қызмет ету мерзімі бар және оларың ресурстары аяқталғаннан кейін тегін ауыстырылуға жататын құрамдас бөлшектер кіреді. Осы құрамдас бөлшектерге Дайындаушы шектеулі кепілдік береді.

**Бұл тауарда осындайлар болып табылады:**

- Су қоймасының, сусын беру тобының, құбырлар мен бу құбырларының тығыздау төсемдері - 6 ай.

т

**Дайындалған күні бұйымда көрсетілген.**

**Қытайда өндірілген.**

**Зауытта:** ФОШАН ШУНДЕ БЕЛИВ ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕС КО., ЛТД

Тхе Тхирд Оф 1/Ф, 2/Ф, 3/Ф, №.15, Дафу Рoad, Дафуджи Ауданы, Ронгги, Шунде, Фошан, Қытай.

**At factory:** FOSHAN SHUNDE BELIEVE ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD

The Third Of 1/F, 2/F, 3/F, No.15, Dafu Road, Dafuji Area, Ronggui, Shunde, Foshan, China

**Дайындаушы:** НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД Мекенжайы: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян провинциясы, ҚХР Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Өндірушінің РФ және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі Импорттаушысы және Уәкілетті өкілі:** «ЭйДжиАй Электроникс» ЖШҚ, Ресей, 117393, Мәскеу қ., Намёткин көшесі, 1 үй, 3 корпус, 5/1 үй-жай, Тел. +7 (495) 419-11-78 Бірыңғай анықтамалық қызметтің телефоны 8-800-700-11-78

# КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

**Бұйым: Электрлік кофеқайнатқыш**

**Модель: РСМ 2038 3-in-1**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 24 ай бойы әрекет етеді және Кеден Одағына мүше мемлекеттердің «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңына сәйкес бұйымға кепілді қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Дайындаушының кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуі;
  - Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділері.
  - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдалану;
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдалануна;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Пайдалану мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектерінің, саптамалар мен аксессуарлардың, шамдардың, батареялардың, қорғаныш экрандардың, сүзгілердің, қоқыс жинағыштардың, тығыздағыш элементтердің, белдіктердің, щеткалардың және өзге де бөлшектердің тозуы;
  - Авторландырылған сервистік орталықтар\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуіне;
  - Уәкілетті сервистік орталықтар болып табылмайтын адамдар немесе ұйымдар жүргізген бұйымды жөндеу\*;
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы болмаса немесе ондағы деректер өшірілген немесе түзетілген болса, өндірушіге кепілдікті міндеттеме жүктелмейді.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!!** Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компанияның сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.**

